

Ordo Missæ cum populo

RITUS INITIALES

RITUS INITIALES

SALUTATIO

In nómine Patris, et Fílii, et Spíritus Sancti.
Amen.

Grátia Dómini nostri Iesu Christi, et cáritas
Dei, et communicátio Sancti Spíritus sit cum
ómnibus vobis.

Et cum spíritu tuo.

Vel:

Grátia vobis et pax a Deo Patre nostro et
Dómino Iesu Christo.

**Benedíctus Deus et Pater Dómini nostri Iesu
Christi.**

Vel:

Et cum spíritu tuo.

Vel:

Dóminus vobíscum.

Et cum spíritu tuo.

ACTUS PÆNITENTIALIS

Fratres, agnoscámus peccáta nostra, ut apti
simus ad sacra mystéria celebránda.

A.

**Confíteor Deo omnipoténti et vobis, fratres,
quia peccávi nimis cogitatióne, verbo, ópere
et omissiõe:**

mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa.

**Ideo precor beátam Mariám semper
Vírginem, omnes Angelos et Sanctos, et vos,
fratres, oráre pro me ad Dóminum Deum
nostrum.**

Order of Mass with a congregation

INTRODUCTORY RITES

ENTRANCE SONG

GREETING

In the name of the Father, and of the Son, and
of the Holy Spirit.

Amen.

The grace of our Lord Jesus Christ and the love
of God and the fellowship of the Holy Spirit be
with you all.

And also with you.

Or:

The grace and peace of God our Father and the
Lord Jesus Christ be with you.

**Blessed be God, the Father of our Lord
Jesus Christ.**

Or:

And also with you.

Or:

The Lord be with you.

And also with you.

PENITENTIAL RITE

As we prepare to celebrate the mystery of
Christ's love, let us acknowledge our failures,
and ask the Lord for pardon and strength.

Or:

Coming together as God's family, with
confidence let us ask the Father's forgiveness,
for he is full of gentleness and compassion.

Or:

My brothers and sisters, to prepare ourselves to
celebrate the sacred mysteries, let us call to
mind our sins.

A.

**I confess to almighty God, and to you, my
brothers and sisters, that I have sinned
through my own fault**

**in my thoughts and in my words, in what I
have done, and in what I have failed to do;
and I ask the blessed Mary, ever virgin, all
the angels and saints, and you, my brothers
and sisters, to pray for me to the Lord our
God.**

Misereatur nostri omnipotens Deus et, dimissis peccatis nostris, perducat nos ad vitam aeternam.

Amen.

B.

Fratres, agnoscamus peccata nostra, ut apti simus ad sacra mysteria celebranda.

Miserere nostri, Domine.

Quia peccavimus tibi.

Ostende nobis, Domine, misericordiam tuam.

Et salutare tuum da nobis.

Misereatur nostri omnipotens Deus et, dimissis peccatis nostris, perducat nos ad vitam aeternam.

Amen.

C.

Qui missus es sanare contritos corde: Kyrie, eleison.

Kyrie, eleison.

Qui peccatores vocare venisti: Christe, eleison.

Christe, eleison.

Qui ad dexteram Patris sedes, ad interpellandum pro nobis: Kyrie, eleison.

Kyrie, eleison.

Misereatur nostri omnipotens Deus et, dimissis peccatis nostris, perducat nos ad vitam aeternam.

Amen.

KYRIE ELEISON

Kyrie, eleison.

Kyrie, eleison.

Christe, eleison.

Christe, eleison.

Kyrie, eleison.

Kyrie, eleison.

GLORIA

**Glória in excelsis Deo
et in terra pax hominibus bonae voluntatis.
Laudamus te,
benedicimus te,**

May almighty God have mercy on us, forgive us our sins, and bring us to everlasting life.

Amen.

B.

Lord, we have sinned against you: Lord, have mercy.

Lord, have mercy.

Lord, show us your mercy and love.

And grant us your salvation.

May almighty God have mercy on us, forgive us our sins, and bring us to everlasting life.

Amen.

C.

You were sent to heal the contrite: Lord, have mercy.

Lord, have mercy.

You came to call sinners: Christ, have mercy.

Christ, have mercy.

You plead for us at the right hand of the Father: Lord, have mercy.

Lord, have mercy.

May almighty God have mercy on us, forgive us our sins, and bring us to everlasting life.

Amen.

KYRIE

Lord, have mercy.

Lord, have mercy.

Christ, have mercy.

Christ, have mercy.

Lord, have mercy.

Lord, have mercy.

GLORIA

**Glory to God in the highest,
and peace to his people on earth.
Lord God, heavenly King,
almighty God and Father,**

adorámus te,
glorificámus te,
grátias ágimus tibi propter magnam glóriam
tuam,
Dómine Deus, Rex caeléstis,
Deus Pater omnipotens.
Dómine Fili unigénite, Iesu Christe,
Dómine Deus, Agnus Dei, Fílius Patris,
qui tollis peccáta mundi, miserére nobis;
qui tollis peccáta mundi, súscipe
deprecatióem nostram.
Qui sedes ad dexteram Patris, miserére
nobis.
Quóniam tu solus Sanctus,
tu solus Dóminus,
tu solus Altíssimus,
Iesu Christe, cum Sancto Spírítu:
in glória Dei Patris. Amen.

COLLECTA

Orémus.

Amen.

LITURGIA VERBI

PRIMA LECTIO

Verbum Dómini.
Deo grátias.

PSALMUS RESPONSORIUS

SECUNDA LECTIO

Verbum Dómini.
Deo grátias.

ALLELUIA VEL CANTUS

Allelúia.
Allelúia.
(Versus)
Allelúia.

EVANGELIUM

Dóminus vobíscum.
Et cum spírítu tuo.
Léctio sancti Evangélii secúndum N.
Glória tibi, Dómine.

Verbum Dómini.
Laus tibi, Christe.

we worship you, we give you thanks, we
praise you for your glory.
Lord Jesus Christ, only Son of the Father,
Lord God, Lamb of God,
you take away the sin of the world:
have mercy on us;
you are seated at the right hand of the
Father:
receive our prayer.
For you alone are the Holy One,
you alone are the Lord,
you alone are the most Most High,
Jesus Christ,
with the Holy Spirit,
in the glory of God the Father. Amen.

OPENING PRAYER

Let us pray.

Amen.

LITURGY OF THE WORD

FIRST READING

The Word of the Lord.
Thanks be to God.

RESPONSORIAL PSALM

SECOND READING

The Word of the Lord.
Thanks be to God.

ALLELUIA OR GOSPEL ACCLAMATION

Alleluia.
Alleluia.
(Verse)
Alleluia.

GOSPEL

The Lord be with you.
And also with you.
A reading from the holy gospel according to N.
Glory to you, Lord.

The Gospel of the Lord.
Praise to you, Lord Jesus Christ.

HOMILIA

CREDO

Credo in unum Deum,
Patrem omnipotentem,
factórum cæli et terræ,
visibílium ómnium et invisibílium.
Et in unum Dóminum Iesum Christum,
Fílium Dei unigénitum,
et ex Patre natum, ante ómnia sæcula.
Deum de Deo, lumen de lúmine, Deum
verum de Deo vero,
génitum, non factum, consubstantiálem
Patri:
per quem ómnia facta sunt.
Qui propter nos hómines et propter nostram
salútem descendit de cælis.
Et incarnátus est de Spíritu Sancto ex María
VírGINE, et homo factus est.
Crucifixus étiam pro nobis sub Póntio
Piláto;
passus et sepúltus est,
et resurrexit tértia die,
secúndum Scriptúras,
et ascendit in cælum,
sedet ad dexteram Patris.
Et íterum ventúrus est cum glória,
iudicáre vivos et mórtuos,
cuius regni no erit finis.
Et in Spíritum Sanctum,
Dóminum et vivficántem:
qui ex Patre Filióque procedit.
Qui cum Patre et Fílio simul adorátur et
conglorificátur:
qui locútus est per prophétas.
Et unam, sanctam, cathólicam et
apostólicam Ecclésiám.
Confíteor unum baptísma in remissionem
peccatórum.
Et expécto resurrectionem mortuórum,
et vitam ventúri sæculi. Amen.

ORATIO UNIVERSALIS

Te rogámus audi nos.
Kyrie, eléison.

LITURGIA EUCHARISTA

PRÆPARATIO DONORUM

Benedíctus es, Dómine, Deus univési, quia de

HOMILY

PROFESSION OF FAITH

We believe in one God, the Father, the
Almighty,
maker of heaven and earth, of all that is seen
and unseen.
We believe in one Lord, Jesus Christ, the
only Son of God,
eternally begotten of the Father,
God from God, Light from Light, true God
from true God,
begotten, not made, one in Being with the
Father.
Through him all things were made.
For us and for our salvation he came down
from heaven:
by the power of the Holy Spirit
he was born of the Virgin Mary, and became
man.
For our sake he was crucified under Pontius
Pilate;
he suffered, died, and was buried.
On the third day he rose again in fulfillment
of the Scriptures;
he ascended into heaven and is seated at the
right hand of the Father.
He will come again in glory to judge the
living and the dead,
and his kingdom will have no end.
We believe in the Holy Spirit, the Lord, the
giver of life,
who proceeds from the Father and the Son.
With the Father and the Son he is
worshipped and glorified.
He has spoken through the Prophets.
We believe in one holy catholic and apostolic
Church.
We acknowledge one baptism for the
forgiveness of sins.
We look for the resurrection of the dead,
and the life of the world to come. Amen

GENERAL INTERCESSIONS

LITURGY OF THE EUCHARIST

PREPARATION OF THE GIFTS

Blessed are you, Lord, God of all creation.

tua largitáte accépiimus panem, quem tibi
offérimus, fructum terræ et óperis mánuum
hóminum:
ex quo nobis fiet panis vitæ.
Benedíctus Deus in sæcula.

Benedíctus es, Dómine, Deus univési, quia de
tua largitáte accépiimus vinum, quod tibi
offérimus, fructum vitis es óperis mánuum
hóminum, ex quo nobis fiet potus spiritalis.
Benedíctus Deus in sæcula.

Oráte, fratres:
ut meum ac vestrum sacrificium acceptábile
fiat apud Deum Patrem omnipoténtem.

**Suscípiat Dóminus sacrificium de mánibus
tuis ad laudem et glóriam nóminis sui, ad
utilitátem quoque nostram totiúsque
Ecclésiæ suæ sanctæ.**

ORATE SUPER OBLATA

Amen.

PREX EUCHARISTA

Dóminus vobíscum.
Et cum spírítu tuo.

Sursum corda.
Habémus ad Dóminum.

Grátias agámus Dómino Deo nostro.
Dignum et iustem est.

PRÆFATIO

DE ASSUMPTIONE BEATÆ MARLÆ VIRGINIS

Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre,
nos tibi semper et ubíque grátias ágere:
Dómine, sancte Pater, omnípotens ætérne
Deus:
per Christum Dóminum nostrum.
Quóniam in cælos hódie Virgo Deípara est
assúpta, Ecclésiæ tuæ consummándæ inítium
et imágo, ac pópulo peregrinánti certæ spei et
soláccii documéntum;
corruptiónem enim sepúlcri eam vidére mérito
noluisti, quæ Fílium tuum, vitæ omnis
auctórum, ineffabíliter de se génuít incarnátum.
Et ídeo, choris angélicis sociáti, te laudámus in
gáudio confiténtes:

Through your goodness we have this bread to
offer, which earth has given and human hands
have made.
It will become for us the bread of life.
Blessed be God forever.

Blessed are you, Lord, God of all creation.
Through your goodness we have this wine to
offer, fruit of the vine and work of human
hands. It will become our spiritual drink.
Blessed be God forever.

Pray, brethren, that our sacrifice may be
acceptable to God, the almighty Father.

**May the Lord accept the sacrifice at your
hands, for the praise and glory of his name,
for our good, and the good of all his church.**

PRAYER OVER THE GIFTS

Amen.

EUCCHARISTIC PRAYER

The Lord be with you.
And also with you.

Lift up your hearts.
We lift them up to the Lord.

Let us give thanks to the Lord our God.
It is right to give him thanks and praise.

PREFACE

ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

Father, all-powerful and ever-living God, we
do well always and everywhere to give you
thanks through Jesus Christ our Lord.
Today the virgin Mother of God was taken up
into heaven to be the beginning and the pattern
of the Church in its perfection, and a sign of
hope and comfort for your poeple on their
pilgrim way.
You would not allow decay to touch her body,
for she had given birth to your Son, the Lord of
all life, in the glory of the incarnation.
In our joy we sing to your glory with all the
choirs of angels:

ACCLAMATIO

Sanctus, Sanctus, Sanctus Dóminus Deus
Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua.
Hosánna in excélsis.
Benedíctus qui venit in nómine Dómini.
Hosánna in excélsis.

PREX EUCHARISTA

Mystérium fidei:

Mortem tuam annuntiámus, Dómine, et
tuam resurrectionem confitemur, donec
vénias.

Vel:

Quotiescúmque manducámus panem hunc et
cálicem bíbimus, mortem tuam
annuntiámus, Dómine, donec vénias.

Vel:

Salvátor mundi, salva nos, qui per crucem et
resurrectionem tuam liberásti nos.

RITUS COMMUNIONIS

PATER NOSTER

Præcéptis salutáribus móniti, et divína
institutióne formáti, audémus dicere:

Vel:

Et nunc oratiónem, quam Christus Dóminus
nos dócuit, omnes simul dicámus:

Vel:

Precem nostram pergámus, advéntum regni Dei
quæréndo:

**Pater noster, qui es in cælis:
sanctificétur nomen tuum;
advéniat regnum tuum;
fiat volúntas tua, sicut in cælo, et in terra.
Panem nostrum cotidiánum da nobis hódie;
et dimítte nobis débíta nostra, sicut et nos
dimíttimus debitóribus nostris;
et ne nos indúcas in tentatiónem;
sed libera nos a malo.**

Líbera nos, quæsumus, Dómine, ab ómnibus
malis, da propítius pacem in diébus nostris, ut,
ope misericórdiæ tuæ adiúti, et a peccáto simus
semper líberi et ab omni perturbatióne securi:
expectántes beátam spem et advéntum

ACCLAMATION

Holy, holy, holy Lord, God of power and
might, heaven and earth are full of your
glory. Hosanna in the highest.
Blessed is he who comes in the name of the
Lord. Hosanna in the highest.

EUCCHARISTIC PRAYER

Let us proclaim the mystery of faith:

**Christ has died, Christ is risen, Christ will
come again.**

Or:

**Dying you destroyed our death, rising you
restored our life. Lord Jesus, come in glory.**

Or:

**When we eat this bread and drink this cup,
we proclaim your death, Lord Jesus, until
you come in glory.**

Or:

**Lord, by your cross and resurrection you
have set us free. You are Savior of the
World.**

COMMUNION RITE

LORD'S PRAYER

Let us pray with confidence to the Father in the
words our Savior gave us:

Or:

Jesus taught us to call God our Father, and so
we have the courage to say:

Or:

Let us ask our Father to forgive our sins and to
bring us to forgive those who sin against us:

Or:

Let us pray for the coming of the kingdom as
Jesus taught us:

**Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy name;
thy kingdom come;
thy will be done on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread;
and forgive us our trespasses as we forgive
those who trespass against us;
and lead us not into temptation, but deliver
us from evil.**

Deliver us, Lord, from every evil, and grant us
peace in our day. In your mercy keep us free
from sin and protect us from all anxiety as we

Salvatóris nostri Iesu Christi.

DOXOLOGICA

**Quia tuum est regnum, et potestas, et gloria
in sæcula.**

RITUS PACIS

Dómine Iesu Christe, qui dixísti Apóstolis tuis:
Pacem relínquo vobis, pacem meam do vobis:
ne respicias peccáta nostra, sed fidem Ecclesiæ
tuæ; eámque secúndum voluntátem tuam
pacificáre et coadunáre dignéris. Qui vivis et
regnas in sæcula sæculorum.

Amen.

Pax Dómini sit semper vobíscum.

Et cum spírítu tuo.

Offérte vobis pacem.

FRACTIO PANIS

**Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:
miserére nobis.**

**Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:
miserére nobis.**

**Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: dona
nobis pacem.**

COMMUNIO

Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccáta mundi.
Beáti qui ad cenam Agni vocáti sunt.

**Dómine, non sum dignus ut intres sub
tectum meum: sed tantum dic verbo et
sanábitur ánima mea.**

Corpus Christi.

Amen.

ANTIPHONA AD COMMUNIONEM

SACRUM SILENTIUM

ORATIO POST COMMUNIONEM

Orémus.

Amen.

RITUS CONCLUSIONIS

SALUTATIONE

Dóminus vobíscum.

wait in joyful hope for the coming of our
Savior, Jesus Christ.

DOXOLOGY

**For the kingdom, the power, and the glory
are your, now and forever.**

SIGN OF PEACE

Lord Jesus Christ, you said to your apostle: I
leave you peace, my peace I give you. Look not
on our sins, but on the faith of your Church,
and grant us the peace and unity of your
kingdom, where you live for ever and ever.

Amen.

The peace of the Lord be with you always.

And also with you.

Let us offer each other the sign of peace.

BREAKING OF THE BREAD

**Lamb of God, you take away the sins of the
world: have mercy on us.**

**Lamb of God, you take away the sins of the
world: have mercy on us.**

**Lamb of God, you take away the sins of the
world: grant us peace.**

COMMUNION

This is the Lamb of God, who takes away the
sins of the world. Happy are those who are
called to his supper.

**Lord, I am not worthy to receive you, but
only say the word and I shall be healed.**

The body of Christ.

Amen.

COMMUNION SONG

PERIOD OF SILENCE OR SONG OF PRAISE

PRAYER AFTER COMMUNION

Let us pray.

Amen.

CONCLUDING RITE

GREETING

The Lord be with you.

Et cum spiritu tuo.

BENEDICTIO

A.

Benedícat vos omnípotens Deus, Pater, et Fílius, et Spíritus Sanctus.

Amen.

B.

Inclináte vos ad benedictiónem.

Amen.

Benedícat vos omnípotens Deus, Pater, et Fílius, et Spíritus Sanctus.

Amen.

C.

Inclináte vos ad benedictiónem.

Amen.

Benedícat vos omnípotens Deus, Pater, et Fílius, et Spíritus Sanctus.

Amen.

DIMISSIO

Ite, missa est.

Deo grátias.

And also with you.

BLESSING

A.

May almighty God bless you, the Father, and the Son, and the Holy Spirit.

Amen.

B.

Bow your heads and pray for God's blessing.

May almighty God bless you, the Father, and the Son, and the Holy Spirit.

Amen.

B.

Bow your heads and pray for God's blessing.

May almighty God bless you, the Father, and the Son, and the Holy Spirit.

Amen.

A.

Go in the peace of Christ.

B.

The Mass is ended, go in peace.

C.

Go in peace to love and serve the Lord.

Thanks be to God.